

Ministerstwa Infrastruktury,  
ul. Chałubińskiego 4/6  
00-928 Warszawa



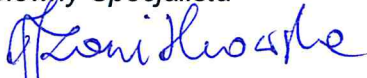
Kraków, 29.09.2021  
DE-42/ 572/ 2021

Dot. konsultacji ws. Aktualizacji Planów gospodarowania wodami na obszarach dorzeczy – IIaPGW

W związku z trwającymi konsultacjami projektów Planów gospodarowania wodami na obszarze dorzeczy IIaPGW w załączeniu przekazuję w imieniu ArcelorMittal Poland S.A. uwagi z prośbą o ich uwzględnienie.

Z poważaniem

*Energia i Ochrona Środowiska*  
*Główny Specjalista*



Jolanta Zawitkowska

Kopia: a/a

Załączniki: Pełnomocnictwo nr 114/2020 dla P. Jolanty Zawitkowskiej

**ArcelorMittal Poland S.A.**  
Al. J. Piłsudskiego 92  
41-308 Dąbrowa Górnicza

Oddział w Krakowie  
ul. T. Sendzimira 1  
31-752 Kraków

T +48 32 776 66 66  
F +48 32 776 82 00  
poland.arcelormittal.com

REGON 277839653-00030  
NIP 634-24-63-083  
Kapitał zakładowy w pełni opłacony:  
2 659 478 030,00 zł  
Rejestracja: Sąd Rejonowy Katowice-Wschód  
w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy  
Krajowego Rejestru Sądowego  
KRS 0000115891

**Zarząd:**  
Sanjay Samaddar: Prezes Zarządu  
Czesław Sikorski: Wiceprezes Zarządu

**Członkowie Zarządu:**  
Tomasz Plaskura  
Adam Preiss  
Tomasz Ślęzak  
Frederik Van De Velde

# ANKIETA do zgłaszania uwag

## w drugiej aktualizacji Planów gospodarowania wodami na obszarach dorzeczy - IIaPGW

Konsultacje są podstawową formą rzeczywistego udziału społeczeństwa w planowaniu gospodarowania wodami. Mają one na celu zebranie informacji i opinii na temat udostępnionych dokumentów od wszystkich, których mogą dotyczyć. Minister właściwy ds. gospodarki wodnej, zapewniając aktywny udział wszystkich zainteresowanych w osiągnięciu celów środowiskowych dla wód, w opracowywaniu, przeglądzie i aktualizacji planów gospodarowania wodami na obszarach dorzeczy, podał ich projekty do publicznej wiadomości, na zasadach i w trybie określonych w przepisach ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, w celu zgłaszania uwag.

### Zgłaszający (Proszę wybrać odpowiednie pole)

- ☐ Osoba fizyczna
- ☒ Instytucja / podmiot gospodarczy

Imię i nazwisko: Jolanta Zawitkowska

Prosimy o podanie nazwy instytucji / podmiotu gospodarczego, w imieniu której składa Pani / Pan uwagę

ArcelorMittal Poland S.A.  
Al. J. Piłsudskiego 92  
41-308 Dąbrowa Górnicza

Oddział w Krakowie  
ul. T. Sendzimira 1  
31-752 Kraków

Adres e- mail: [zielona.huta@arcelormittal.com](mailto:zielona.huta@arcelormittal.com)

### Obszar dorzecza (Proszę wybrać właściwy obszar dorzecza)

- ☒ obszar dorzecza Wisły
- ☐ obszar dorzecza Odry
- ☐ obszar dorzecza Niemna
- ☐ obszar dorzecza Pregocy
- ☐ obszar dorzecza Banówki

- ☐ obszar dorzecza Łaby
- ☐ obszar dorzecza Dniestru
- ☐ obszar dorzecza Dunaju
- ☐ obszar dorzecza Świeżej

Część projektu planu, do którego zgłaszana jest uwaga (numer rozdziału, strona dokumentu)

### Projekt drugiej aktualizacji planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły

#### Załącznik nr 8 Wykaz jcw wskazanych do odstępstw

##### Treść uwagi (Proszę uzupełnić)

RDW w art. 4 ust. 4-9 dopuszcza warunki, dla zastosowania odstępstwa od osiągnięcia celów środowiskowych dla JCW, również w kontekście ilościowym. W szczególności, odstępstwo ustanawiane w trybie art. 4 ust. 5 RDW oraz art. 63 ustawy Prawa wodnego, polega na ustaleniu złagodzonych celów środowiskowych. Jego zastosowanie jest dopuszczalne dla tych JCW, w których warunki naturalne lub działalność człowieka sprawiają, że:

1. osiągnięcie dobrego stanu wód jest niewykonalne lub/i
2. nie istnieje wykonalna technicznie alternatywa dla presji powodowanej działalnością człowieka, lub istnieje - ale jej wdrożenie rodziłoby nieproporcjonalnie wysokie koszty w stosunku do spodziewanych korzyści i jednocześnie byłyby spełnione przesłanki wskazane w ww. przepisach.

Powyższe uwarunkowania są zbieżne z kwestiami możliwości technicznych i uwarunkowań gospodarczych w odniesieniu do rzeki Dłubnia, (JCWP Nr RW200006213769), celem ustalenia mniej rygorystycznych celów środowiskowych.

Zbiornik Zesławice na rzece Dłubni powstał w latach 1964-1966 dla zaopatrzenia w wodę przemysłową Huty im. T. Sędzimir, w wodę pitną MPWiK w Krakowie oraz dla celów przeciwpowodziowych. Jego zadania realizowane są w sposób nieprzerwany, od kilkudziesięciu lat.

Zbiornik wyrównuje przepływy poniżej zbiornika, zapewniając odprowadzanie przepływu nienaruszalnego w ilości co najmniej  $0,66 \text{ m}^3/\text{s}$  i umożliwia pobór wody dla celów przemysłowych ArcelorMittal Poland S.A. w Krakowie (AMP S.A.). Przez okres normalnej eksploatacji zbiornika rozumie się przepływy od  $0,186 \text{ m}^3/\text{s}$  (NNQ) do  $17,8 \text{ m}^3/\text{s}$  (SWQ). Podstawowa zasada gospodarowania wodą tego zbiornika to utrzymanie nieprzekraczalnego poziomu wody NPP = 215,00 m n.p.m."

Od kilkudziesięciu lat warunki gospodarowania wodą dla potrzeb AMP S.A. określone są w pozwoleniach wodnoprawnych wydawanych dla zbiornika Zesławice oraz dla Jazu w Krakowie-Bieńczykach w ilości zależnej od przepływu wody powyżej ujęcia, a mianowicie:

- „przy przepływach większych lub równych  $0,60 \text{ m}^3/\text{s}$        $0,35 \text{ m}^3/\text{s}$
- przy przepływach od  $0,43 \text{ m}^3/\text{s}$  do  $0,60 \text{ m}^3/\text{s}$        $0,18 - 0,35 \text{ m}^3/\text{s}$
- przy przepływach mniejszych od  $0,43 \text{ m}^3/\text{s}$       każdą ilość powyżej przepływu nienaruszalnego, wynoszącego  $0,25 \text{ m}^3/\text{s}$ ."

Decyzją z dnia 27.10.2014 r., znak OS.II.7322.129.2014.RD wydane zostało nowe pozwolenie wodnoprawne na piętrzenie i retencjonowanie wód powierzchniowych rzeki Dłubni za pomocą zapory ziemnej



w Zesławicach, zlokalizowanej w km. 8+700 rzeki. W pkt. III decyzji zatwierdzono równocześnie nową „Instrukcję gospodarowania wodą – piętrzenie i retencjonowanie wody – zbiornik wodny Zesławice na rzece Dłubni w km. 8+700” (2014), w której podtrzymano dotychczasowe warunki przepływu j.w. W przywołanej decyzji oraz Instrukcji, przedstawiono przepływy charakterystyczne rzeki Dłubni, przełączone dla zapory w Zesławicach, w tym SNQ – 0,38 m<sup>3</sup>/s.

Uwzględniając wytyczne wynikające z rozporządzenia Dyrektora RZGW w Krakowie, z dnia 10 października 2017 r., wartość przepływu nienaruszalnego (Qn) jest określana jako iloczyn współczynnika „k”, zależnego od typu hydrologicznego cieku i wielkości średniego niskiego przepływu (SNQ). Uśrednione wartości współczynnika „k” dla rzeki o charakterze przejściowym i podgórskim, dla zlewni o powierzchni <500 km<sup>2</sup>, wynosi 1,27. Biorąc pod uwagę ten współczynnik, wskazana została wartość przepływu nienaruszalnego dla zapory w Zesławicach,  $Q_n = SNQ \times 1,27 = 0,48 \text{ m}^3/\text{s}$ .

Przeprowadzone analizy gospodarowania wodą w AMP S.A i dokonana ocena warunków korzystania z wód regionu wodnego, wykazała, że „przedmiotowy odcinek rzeki Dłubnia stanowi JCWP o nazwie „Dłubnia od Minóžki (bez Minóžki) do ujścia” i europejskim kodzie PLRW20009213769, wyodrębniona w regionie wodnym Górnej Wisły (...) posiada status SZCW. (...) Żadne z wymienionych działań i celów dla JCWP nie koliduje z warunkami korzystania ze środowiska, określonymi w obowiązujących pozwoleniach wodnoprawnych oraz nowym wniosku – w wydanie nowego pozwolenia wodnoprawnego dla AMP S.A. System piętrzenia wody na Jazie w Krakowie-Bieńczykach oraz pobór wody z rzeki Dłubni nie wpływa na warunki korzystania z wód w regionie wodnym, w kontekście oddziaływań na wody powierzchniowej i podziemne.

Długość rzeki Dłubni wynosi 50 km. Pobór wody dla potrzeb AMP S.A. z rzeki prowadzony jest w miejskim odcinku, niedaleko jej ujścia do Wisły. W partii ujściowej, rzeka posiada wały cofkowe do wysokości wałów wiślanych. Odcinek regulacji jest zakończony stopniem zlokalizowanym w km 1 + 270.

Uwarunkowania wynikające z rozporządzenia Dyrektora RZGW w Krakowie, z dnia 10 października 2017 r. wskazują na ograniczenie warunków korzystania z wód dla AMP S.A. poprzez zapewnienie znacząco wyższego przepływu nienaruszalnego na rzece Dłubni, z 0,25 m<sup>3</sup>/s na 0,48 m<sup>3</sup>/s, co w istotny sposób obniży gwarancje dla dużego przedsiębiorcy jakim jest AMP S.A.

Zbiornik wodny Zesławice retencjonuje wodę dla poboru przez AMP S.A. Uwzględniając zasady eksploatacji Zbiornika, określone w obowiązującym pozwoleniu wodnoprawnym oraz Instrukcji gospodarowania wodą, a równocześnie przyjmując nową wartość przepływu nienaruszalnego jako 0,48 m<sup>3</sup>/s, możliwości poboru dla AMP S.A. kształtowałyby się następująco:

- „przy przepływach większych lub równych 0,60 m<sup>3</sup>/s      0,12 m<sup>3</sup>/s
- przy przepływach od 0,43 m<sup>3</sup>/s do 0,60 m<sup>3</sup>/s      0 – 0,12 m<sup>3</sup>/s
- przy przepływach mniejszych od 0,43 m<sup>3</sup>/s      0 m<sup>3</sup>/s”.

Dopuszczenie okresowego poboru wody na poziomie 0,12 m<sup>3</sup>/s w żaden sposób nie zaspokaja potrzeb Wnioskodawcy.

Wieloletnia eksploatacja ujęcia na dotychczasowych zasadach, przy zachowaniu przepływu nienaruszalnego na poziomie 0,25 m<sup>3</sup>/s umożliwiała zapewnienie życia biologicznego i nie kolidowała nigdy z celami środowiskowymi dla JCWP. Według ustaleń wynikających z planów gospodarowania wodami w dorzeczu, stan/potencjał ekologiczny rzeki oceniono jako umiarkowany.

Najważniejszym celem planowania w gospodarce wodnej jest zapewnienie zrównoważonego rozwoju dla obszarów dorzeczy, przy jednoczesnym zabezpieczeniu potrzeb dotyczących gospodarki wodnej.

Zapewnienie przepływu nienaruszalnego na rzece Dłubni, poniżej stopnia wodnego w Bieńczykach, na poziomie 0,48 m<sup>3</sup>/s, spowodowałoby brak alternatywy, o charakterze technicznym, i będzie rodzić nieproporcjonalny wzrost kosztów, dla prowadzonej działalności człowieka zaspokajającej potrzeby w zakresie środowiska, w tym potrzeby społeczne i gospodarcze.

### Propozycje zmian (Pole nieobowiązkowe)

Załącznik 8- kolumna 55 - uwzględnienie potrzeb społeczno-ekonomicznych zaspokajanych przez źródło presji antropogenicznej determinującej stan wód w kontekście ilościowym, w stopniu zagrażającym osiągnięciu celów środowiskowych. Dopuszczenie zmniejszenia przepływu nienaruszalnego na rzece Dłubni, poniżej stopnia wodnego w Bieńczycach, z  $0,48 \text{ m}^3/\text{s}$  na  $0,25 \text{ m}^3/\text{s}$ , z uwagi na brak alternatywy, o charakterze technicznym, i niepowodującej nieproporcjonalnych kosztów, dla prowadzonej działalności człowieka, zaspokajającej potrzebę zabezpieczenia wody dla strategicznego podmiotu gospodarczego (ArcelorMittal Poland S.A. w Krakowie), realizującego potrzeby społeczne i gospodarcze; w obrębie zurbanizowanego ośrodka społeczno-przemysłowo-gospodarczego. Prowadzona działalność, jest niezbędna dla rozwoju gospodarczego oraz podtrzymania i rozwoju funkcji społecznych, usługowych i przemysłowych. Szczegółowe ustalenia w tym zakresie zawarte są w lokalnych strategiach rozwoju. W odniesieniu do stanu wód, odstępstwo pozwoli na podtrzymanie dotychczasowych warunków określających przepływ nienaruszalny na rzece Dłubni, wg stanu obowiązującego od kilkudziesięciu lat i wprowadzonego w obowiązujących pozwoleniach wodnoprawnych oraz instrukcjach gospodarowania wodą.

### Uzasadnienie propozycji zmian (Proszę uzupełnić)

Załącznik 8- kolumna 556 - uzasadnieniem odstępstwa jest brak korzystniejszych alternatywnych opcji wynikających z dopełnienia obowiązujących wymagań prawnych w zakresie gospodarowania wodą przez podmioty od siebie zależne. Warunki gospodarowania wodą na rzece regulowane są przez Zbiornik wodny Zesławice, który retencjonuje wodę dla poboru przez AMP S.A. Pobór wody dla potrzeb przemysłowych AMP S.A. z rzeki Dłubni, prowadzony jest w miejskim odcinku, niedaleko jej ujścia do Wisły, przy zachowaniu przepływu nienaruszalnego  $0,25 \text{ m}^3/\text{s}$ , od kilkudziesięciu lat i nie wpłynęło to negatywnie na stan JCWP, ocenianej jako stan umiarkowany. Ograniczenie warunków korzystania z wód dla AMP S.A. poprzez zapewnienie znacząco wyższego przepływu nienaruszalnego na rzece Dłubni, z  $0,25 \text{ m}^3/\text{s}$  na  $0,48 \text{ m}^3/\text{s}$ , w istotny sposób obniży gwarancje i potrzeby społeczno-przemysłowo-gospodarcze. Brak jest bowiem alternatywnych źródeł zaspokojenia potrzeb w wodę, o charakterze technicznym, i niepowodującej nieproporcjonalnych kosztów. Uzasadnionym zagrożeniem jest susza atmosferyczna i hydrologiczna która może wpływać okresowo, na stan wód i opóźnienie lub uniemożliwienie efektywności działań mających na celu osiągnięcie celów środowiskowych.

Zapoznałam/em się z klauzulą informacyjną i akceptuję jej treść.

*Jolanta Zanitkowska*

(imię i nazwisko)



Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), zwanym dalej "RODO", informuję, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Minister Infrastruktury z siedzibą w Warszawie przy ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa, zwany dalej „Administratorem”;
- 2) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu:
  - zbierania i rozpatrywania uwag lub wniosków zgłaszanych w ramach konsultacji społecznych w zakresie projektów planów zarządzania ryzykiem powodziowym lub projektów planów gospodarowania wodami na obszarach dorzeczy,
  - organizacji spotkań konsultacyjnych wraz z rejestracją na te spotkania;
- 3) Podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest wypełnienie obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO), wynikającego z ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. – Prawo wodne (Dz. U. z 2020 r. poz. 310, z późn. zm.);
- 4) W związku z przetwarzaniem danych w ww. celu, Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom przetwarzającym dane osobowe na zlecenie Administratora, z którymi Administrator ma zawarte umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych lub podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa;
- 5) Podanie danych jest dobrowolne i służy do udziału w konsultacjach społecznych - brak podania danych może uniemożliwić kontakt albo rozpatrzenie uwag lub wniosków albo rejestrację na spotkanie konsultacyjne;
- 6) Dane osobowe nie będą przekazane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej;
- 7) Posiada Pani/Pan prawo:
  - żądania dostępu do dotyczących Pani/Pana danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania,
  - wniesienia, w sprawach spornych, skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
- 8) Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu;
- 9) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu przetwarzania, a następnie wyciśnię, zgodnie z przepisami wydanymi na podstawie art. 6 ust. 2 ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz. U. z 2020 r., poz. 164);
- 10) Dane kontaktowe Inspektora ochrony danych w Ministerstwie Infrastruktury: Inspektor ochrony danych, Infrastruktury z siedzibą w Warszawie przy ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa, adres e-mail: [inspektor.RODO@mi.gov.pl](mailto:inspektor.RODO@mi.gov.pl). Z Inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania przez Administratora danych Pani/Pana danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z tym przetwarzaniem danych.